

المجلس التنفيذي  
الدورة السادسة والثلاثون بعد المائة  
روما، 13-15 سبتمبر/أيلول 2022

  
الاستثمار في السكان الريفيين

---

## تحديث عن نهج الصندوق في التطرق لاستراتيجية الأمم المتحدة لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها ضمنية

### رد الإدارة على تعليقات ممثلي الدول الأعضاء

---

الوثيقة: EB 2022/136/R.16/Add.1

بند جدول الأعمال: 10(أ)

التاريخ: 3 أكتوبر/تشرين الأول 2022

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنجليزية

للعلم

---

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
<p>تلقت جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين تدريباً على سياسة مكافحة التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين، ويغطي التدريب كلا الشكلين من أشكال سوء السلوك الجنسي. ويشمل دور جهات الاتصال تعزيز سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها كل في مراكز عمله، وبالتعاون مع الشركاء المحليين. وكان القصد من هذه التسمية هو أن تتماشى على أفضل وجه مع أفرقة الأمم المتحدة القطرية المعنية بمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين.</p>	<p>تُرحب المملكة المتحدة بتركيز الصندوق القوي المستمر على الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي، ونهئ الصندوق على التقدم المستمر، بما في ذلك جهوده في الابتكار على النحو المشار إليه في الفقرتين 13 و14.</p> <p><u>جهات الاتصال</u> - هل يمكن للصندوق التوسع في نطاق/اسم جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين لتشمل التحرش الجنسي بالنظر إلى أن حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين متجذرة في اختلالات القوة وعدم المساواة بين الجنسين وتسبب ضرراً غير مقبول سواء في المقر أو في الميدان.</p>
<p>هذان نظامان مستقلان للإبلاغ - أحدهما يديره الأمين العام للأمم المتحدة والآخر يديره الصندوق من خلال المنصة التفاعلية للدول الأعضاء. ويتعلق مرقب الأمين العام للأمم المتحدة حصراً بتتبع ادعاءات الاستغلال والانتهاك الجنسيين. ويلتزم الصندوق بالإبلاغ فوراً في كلا النظامين عن الادعاءات ذات المصدقية بشأن الاستغلال والانتهاك الجنسيين.</p> <p>وبينما لا يوجد في النظام الموحد للأمم المتحدة أداة تتبع للإبلاغ فوراً عن ادعاءات التحرش الجنسي، يُبلغ الصندوق أيضاً، بناءً على طلب مجلسه التنفيذي، عن ادعاءات التحرش الجنسي ذات المصدقية في المنصة التفاعلية للدول الأعضاء.</p>	<p><u>الإبلاغ</u> - تُرحب باستمرار الصندوق في الإبلاغ الفوري عن الادعاءات ذات المصدقية بشأن حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين إلى الدول الأعضاء وكذلك استخدام نظام تتبع الاستغلال والانتهاك الجنسيين الذي يديره الأمين العام للأمم المتحدة. ما هي الروابط بين هذين النظامين؟</p>
<p>الصندوق واحد من 29 منظمة تابعة للأمم المتحدة ويُشارك بدور نشط في قاعدة بيانات التحقق من انعدام السوابق. وبالإضافة إلى قاعدة البيانات المذكورة، يُجري الصندوق فحوصاً شاملة للتحقق من السوابق من خلال مركز الأمم المتحدة العالمي لخدمات الموارد البشرية (OneHR)، وهو كيان خدمي تابع للأمم المتحدة. ويلتزم من جميع المتقدمين للعمل في الصندوق الكشف في طلباتهم عما إذا كانوا قد خضعوا لأي تحقيق أو عقوبة بسبب سوء السلوك الجنسي.</p> <p>نحيط علماً بخطة الكشف عن سوء السلوك، والغرض منها المتمثل في تيسير تبادل البيانات عن سوء السلوك الجنسي بين أصحاب العمل من خارج الأمم المتحدة. ويلتزم الصندوق بالنظر في أي مبادرات لتعزيز عمليات</p>	<p><u>خطة الكشف عن سوء السلوك</u> - يسرنا أن نرى أن الصندوق يستخدم قاعدة بيانات التحقق من انعدام السوابق (ClearCheck). هل نظر الصندوق أيضاً في الاشتراك في خطة الكشف عن سوء السلوك لضمان علمه بسوء السلوك المحتمل للموظفين في الحالات التي يكونون قد عملوا فيها من قبل مع أي منظمة للمعونة خارج الأمم المتحدة؟</p>

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
<p>التحقق من خلفيات مقدمي الطلبات، بما في ذلك متابعة المناقشات في الأمم المتحدة بشأن التوسع المحتمل في قاعدة بيانات التحقق من انعدام السوابق لتشمل منظمات أخرى وغير ذلك من أشكال سوء السلوك.</p>	
<p>أدرجت مبادئ اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات في مختلف أقسام سياسة الصندوق بشأن التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين التي تنطبق على موظفي الصندوق والأطراف في المشروعات. وتشمل مدونة السلوك للأطراف في المشروعات سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها وكذلك سياسته بشأن منع التدليس والفساد في أنشطته وعملياته. والهدف من مدونة السلوك للأطراف في المشروعات هو تحديد معايير السلوك المتوقعة من كل طرف مسؤول عن تنفيذ مشروع ممول من الصندوق. وتُنشر <a href="#">مدونة السلوك للأطراف في المشروعات</a> في الموقع الشبكي للصندوق.</p>	<p>مدونة السلوك النموذجية - تُرحب بوضع مدونة سلوك نموذجية للأطراف في المشروعات. هل سيقوم الصندوق بمواءمتها مع المبادئ الأساسية الستة للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين؟</p>
<p>يلتزم الصندوق بتحديث وثائقه وسياسته المتعلقة بمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها لتعبر عن أفضل الممارسات. وأدمجت المبادئ الأساسية الستة للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بصورة كاملة في الأقسام ذات الصلة من السياسة المذكورة. ويتخذ الصندوق موقفا لا يتسامح إطلاقا مع التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين ويحظر بشدة ممارسة الجنس مع أي شخص يقل عمره عن 18 عاما. وتُنشر هذه الرسالة بوضوح في مواد التوعية، مثل <a href="#">بطاقة ليس هنالك من عذر</a>.</p>	<p>تحديثات السياسات والإجراءات والدورات التدريبية (المشار إليها في خطة العمل 2023/2022) - نشجع الصندوق على ضمان تحقيق المواءمة مع المبادئ الأساسية الستة للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين ومعايير العمل الدنيا للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، والمعيار الإنساني الأساسي بشأن عناصر الجودة والمساءلة فيما يتعلق بالحماية من الاستغلال والانتهاك الجنسيين من خلال أي تحديثات أخرى للسياسة. ونشجع الصندوق أيضا على أن يحظر بصورة أوضح في مدونته بشأن قواعد السلوك ممارسة الجنس مع أي شخص دون سن 18 عاما.</p>

رد الإدارة	تعليقات من السويد
<p>تقوم جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين بدور رئيسي على الصعيد المحلي لتعزيز سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها. وهي تسعى جاهدة إلى التوعية وتيسير الوصول إلى آليات الإبلاغ. وفي كل مكتب قطري تابع للصندوق، يُقدّم الدعم إلى جهة الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين من خلال مناب، وتغطي موظفة، حيثما أمكن، أحد الدورين. وبينما لا يُخصص وقت أو ميزانية لهذا الدور المؤسسي فإن مكتب الشؤون الأخلاقية يقوم بتنسيق ورصد برنامج جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين، ويزوّد جميع جهات الاتصال/المناوبين المعنيين بالاستغلال والانتهاك الجنسيين بالأدوات والدعم لتمكينهم من تنفيذ خطة أنشطتهم.</p>	<p>ترحب السويد بعمل الصندوق المتواصل لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها. ونلاحظ، مع التقدير، أنه جرى تدريب موظفين من جميع المكاتب القطرية التي يمول فيها الصندوق عمليات، على أداء دور جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين. ونتوقع تزويد جميع جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين بالموارد الكافية لأداء واجباتها، بحسب الاقتضاء، وإجراء متابعة وتدريب إضافي بانتظام.</p>
<p>يلتزم الصندوق التزاما كاملا بمواصلة تعزيز جهوده لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها، وكذلك توفير الدعم للضحايا والأشخاص المتضررين. ويتجسد هذا الالتزام على النحو الواجب في أدوات سياسة الصندوق لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها (انظر الفقرتين 45 و46).</p>	<p>نعتقد أن اتباع نهج يُركز على الناجين والضحايا أمر هام، ونُرحب بمبادرات مثل تطوير التطبيق اللازم لمساعدة الضحايا والناجين من سوء السلوك الجنسي في الإبلاغ عن تجربتهم في التماس الدعم بلغتهم.</p>
<p>كما أُشير إليه أعلاه، يُشارك الصندوق بدور نشط في قاعدة بيانات التحقق من انعدام السوابق. وبالإضافة إلى قاعدة البيانات المذكورة، يُجري الصندوق عمليات شاملة للتحقق من الخلفيات، بما في ذلك من خلال مركز الأمم المتحدة العالمي لخدمات الموارد البشرية (OneHR)، وهو كيان خدمي تابع للأمم المتحدة. والصندوق ممثل في فرقة العمل المعنية بالتحرش الجنسي التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين من خلال مكتب الشؤون الأخلاقية الذي يتولى أيضا قيادة فرقة العمل المعنية بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين المتعددة الشعب في الصندوق. ومن المتوقع أن يعزز عمل فرقة العمل المعنية بالتحرش الجنسي التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين على وضع سياسة نموذجية للتوعية بالتحرش الجنسي سياسات مكافحة التحرش الجنسي على نطاق منظومة الأمم المتحدة. ومن المتوقع أن تُوفّر السياسة النموذجية بشأن التحرش الجنسي تعريفا موحداً للتحرش الجنسي، وكذلك مقترحات بشأن الإبلاغ الرسمي وغير الرسمي وتقديم الدعم إلى الأفراد المتضررين والحماية من الانتقام.</p>	<p>نرى أن التعاون والتنسيق داخل منظومة الأمم المتحدة جزء لا يتجزأ من أي منظمة فعالة، ونعتقد أن المشاركة في مشروعات من قبيل قاعدة بيانات الأمم المتحدة للتحقق من انعدام السوابق (ClearCheck) أمر هام. وفي ضوء ذلك، سنكون ممتنين للحصول على مزيد من المعلومات عن كيفية عمل الصندوق مع فرقة العمل المعنية بالتحرش الجنسي التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين بشأن إدخال تعريف موحد للتحرش الجنسي بين منظمات الأمم المتحدة ووضع سياسة نموذجية بشأن التحرش الجنسي يمكن للمنظمات استخدامها لمواءمة أطرها المؤسسية والقانونية المحددة.</p>

رد الإدارة	تعليقات من السويد
<p>وتدعو خطة عمل الصندوق بشأن التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين للفترة 2022-2023 إلى استعراض السياسة النموذجية للأمم المتحدة بشأن التحرش الجنسي، وعند الاقتضاء، موازنة سياسات الصندوق وقواعده وإجراءاته المطبقة مع سياسة الأمم المتحدة النموذجية بشأن التحرش الجنسي.</p>	
<p>يلتزم الصندوق، من خلال مكتب الشؤون الأخلاقية لديه، بتوفير التدريب في مجال التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين في حلقات عمل تُنظَّم عند استهلال أي مشروع ممول من الصندوق. ويراعى في تنظيم هذه الأحداث وفي تحديد جداولها الزمنية توافر الشركاء المنفذين وموظفي المشروعات. ويواصل الصندوق المتابعة والعمل في تعاون وثيق مع شركائه لدعم تنظيم الأحداث الاستهلالية.</p>	<p>يكن جزء هام من العمل في توعية الشركاء المنفذين وتعزيز التعاون مع الوكالتين الأخريين اللتين تتخذان من روما مقرا لهما، ومنظمات الأمم المتحدة الأخرى والشركاء المعنيين. وفي ضوء ذلك، مازلنا نلاحظ عدة تأجيلات للتدريب والتوعية في مجال التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين للشركاء المنفذين وموظفي المشروعات. وسنكون ممتنين لو حصلنا على معلومات عن موعد إجراء التدريب.</p>

رد الإدارة	تعليقات من سويسرا
<p>أعدت الصفحة المتعلقة بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين داخليا، وروعت فيها متطلبات خصوصية حماية البيانات والحاجة إلى حماية سلامة العمليات الداخلية. ومن أجل تيسير الوصول إلى الصفحة المذكورة على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء، أدرجت <b>بطاقة مرجعية سريعة</b> من خلال رسالة موجهة إلى الدول الأعضاء في 16 ديسمبر/كانون الأول 2022 بشأن إطلاق الصفحة السرية للإبلاغ الفوري عن التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين. ويمكن إرسال الاستفسارات بشأن المنصة التفاعلية للدول الأعضاء إلى عنوان البريد الإلكتروني <a href="mailto:igmr@ifad.org">igmr@ifad.org</a>.</p> <p>وتؤكد مدونة السلوك للأطراف في المشروعات من جديد مسؤوليات شركاء الصندوق والتزاماتهم بشأن تطبيق سياسة الصندوق بشأن تطبيق سياسة الصندوق بشأن منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها. وترد في السياسة التزامات الشركاء المنفذين وأدرجت بالكامل في الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية التي تنطبق على جميع اتفاقيات التمويل التي يبرمها الصندوق.</p> <p>وتشمل التزامات الشركاء المنفذين المنصوص عليها في سياسة منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- إبلاغ الصندوق على الفور بأي ادعاءات متعلقة بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين قد يتلقونها أو يكونون على علم بها فيما يتعلق بالمشروع الذي يموله الصندوق؛</li> <li>- اتخاذ الإجراء المناسب وفي الوقت المناسب بشأن الادعاءات المتعلقة بموظفيهم وإبلاغ الصندوق بنتائج الإجراءات المتخذة بشأن ادعاءات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين.</li> <li>- تضمين العقود الوطنية المبرمة مع موظفي المشروعات والمتعاقدين والموردين وغيرهم من الأطراف الثالثة التي تمّول بأموال الصندوق، أحكاما تحظر التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين وتسمح بإنهاء العقد فورا في حال ثبوت ارتكاب تحرش جنسي/استغلال وانتهاك جنسيين فيما يتصل بالأنشطة أو العمليات التي يمولها الصندوق أو يديرها.</li> </ul> <p>وفي حال الإخلال بذلك، يمكن للصندوق أن يُطبق سُبُل انتصاف، مثل تعليق حسابات القرض و/أو المنحة والغائها كلياً أو جزئياً وفقا للمادة الثانية عشرة من الشروط العامة.</p>	<p>بينما تُرحب بوجود نظام سري للإبلاغ الفوري عن الادعاءات ذات المصدقية بشأن التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين فإن الدخول إلى المنصة التفاعلية المخصصة ليس واضحا للدول الأعضاء، ونقترح إدخال تحسينات بشأن الدخول إلى المنصة وتبسيط الضوء عليها.</p> <p>وتُعرب عن تقديرنا للأعمال الجارية بشأن مدونة السلوك للأطراف في المشروعات. وسيكون من المفيد في الوقت نفسه معرفة ما يطلبه/يحتاجه الصندوق بالضبط من شركائه المنفذين فيما يتعلق بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين. وماذا يحدث إذا لم يكن الشركاء المختارون يستوفون المستوى المطلوب من المعايير؟</p>

رد الإدارة	تعليقات من اليابان
<p>يتماشى نهج الصندوق في منع حالات التحرش الجنسي الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها مع توصيات عام 2019 بشأن إنهاء الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي في مجالات التعاون الإنمائي والمساعدة الإنسانية الصادرة عن لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. وسيواصل الصندوق، بدعم من دوله الأعضاء، رصد نهجه ومواءمته مع توصيات لجنة المساعدة الإنمائية، فضلا عن الأخذ بأفضل الممارسات المعمول بها في منظومة الأمم المتحدة وشبكات المؤسسات المالية الدولية.</p>	<p>فيما يتعلق بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين، اعتُمدت في عام 2019 توصية لجنة المساعدة الإنمائية (بشأن إنهاء الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش الجنسي في مجالات التعاون الإنمائي والمساعدة الإنسانية). وتود اليابان أن تطلب إلى الصندوق أن ينظر في الالتزام بالتوصية على غرار المنظمات الأخرى، مثل منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسف) ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.</p>